

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80545600
Del. Date : 27.04.2022

Fecha rec: 2000
Rec date: 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del. address: Via del Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Transportista/Carrier Transport number:315571

Razón social : LKW WALTER International
Short name : LKW WALTER International
Matrícula : 7239LVZ
Plate No : 7239LVZ
Remolque : HROM6372
Remoc.plate : HROM6372

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Obs.
		Quantity	Received		Reference	Box		Label			
2510630003	C MECANISMOS 251063000	800		PZA	TBA-501494	032	19291467/19297704	25	550004306701		
					TBA-501711	192					
KUEHNE+NAGEL S.R.L. AD CETTAZIONE MERCE											
Quantità dichiarata: 800 Quantità effettiva: 800 Tipo imballaggio: 32 Quantità imballi: 32 Confronto alle schede d'imballaggio: NO Data controllo: 03/15/22 Firma: [Signature]											
Peso netto total : 6.361,600 Total net weight:		Peso brutto total : 8.416 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 2 Total No of pallets or containers:							

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MARTI

Fagor Ederlan
S. Coop.

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remite (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: 509-20020292			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT SpA 70026 Modugno Bari (I)			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) C.I.F.: B-71367944  SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN (Navarra - España)		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 27-4-2022			18 Reservas y observaciones del Porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías. 9239 LVB HROMC372		
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents Alb: 80545600/01			10 N° estadístico N° statistique Statistical number		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers			7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		
8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of packing			9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		
11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.			12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3		
40 Cont. Piezas Auto			11615		
EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)					
PALETERAS CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUES, À REPRENDRE MERCANCIAS PELIGROSAS / TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA (ADR*) CLASE					
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements CARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora: DESCARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora:					
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier					
20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: Supplern. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:					
15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery					
21 Formalizado en / Formalized on / Etablé à / Established in Arrasate 27-4-2022					
22 Firmado por el remitente / Signed by the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()					
23 Firmado por el transportista / Signed by the carrier SUBVETTORE GALDO TRANSPORTS SR OLLOQUIEGUI Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier					
24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received Va dei Guadagnati - 70026 Modugno (BA) 03 MAG 2022 "Ricevuto con riserva di verità su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario / Signature and stamp of the consignee Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()					

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
 y compris et
 both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas indicadas en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses indiquées dans la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods marked in the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 0005491